

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

19ième Année No. 17

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

Jedi, 11 juillet 1963

Plessisville dans le sillon de l'éclipse du soleil du

La délégation du Québec s'affirme sans fléchir au Congrès National des Jeunes Chambres de Commerce

20 juillet

Une délégation d'Astronomes
viendra près de notre ville.

A Halifax du 1er au 3 juillet

Des échos assez sonores du congrès national des Jeunes Chambres du Canada, qui s'est tenu la semaine dernière à Halifax, sont parvenus jusqu'à Plessisville, où ils ont été rapportés par M. Georges Laroche, président régional officio et qui participait au congrès comme délégué de Plessisville.

Un congrès extraordinaire et essouffant...

Jamais, nous dit M. Laroche, on n'a vu pareil congrès. La Province de Québec en est sortie la tête haute, après des discussions qui se sont prolongées à un tel point que le bal du président, les cocktails, tous les à côté plaisants ont été supprimés, les débats s'éternisant d'une manière incroyable. Un caucus, qui avait commencé la veille à 8 hres p.m. s'est éternisé jusqu'à 8 hres A.M. le lendemain.

Le vice-président provincial, M. Roger Laliberté ne s'est pas déshabillé pendant plus de 48 heures, trop occupé qu'il était à préparer ses "batteries" pour le choc du lendemain.

Les délégués du Québec n'ont pas prononcé un seul mot d'anglais aux assemblées délibérantes, les traducteurs et les traductrices se relayant sans désemparer.

La première fois...

C'est la première fois que les Canadiens Français s'affirment avec

autant de force à un congrès de ce genre. Des 242 délégués venant de toutes les provinces du Canada, 31 seulement venaient du Québec, mais ils se sont fait entendre, et en français.

Les délégués de l'Ouest ne semblaient pas du tout, au début des rencontres, avoir conscience de l'énorme changement qui s'effectue actuellement dans la mentalité québécoise et ils s'obstinaient, dit-on, à vouloir assimiler la minorité française du Canada, à n'importe quel autre, au même titre que les groupes de Hongrois, de Sémites, de Grecs ou même de Dukobor...

Dès l'ouverture, avant même les premières délibérations, un accrochage spectaculaire a eu lieu entre le président mondial, un Ecossais de Glasgow, M. Eric Stevenson, et notre délégué de Plessisville, M. Laroche qui lui a demandé comment il se faisait que le président mondial d'un mouvement comme les Jeunes Chambres qui sont censées défendre les libertés humaines, avait choisi un délégué Afrikander (Afrique du Sud) comme secrétaire. Le jeu commençait et le président mondial s'est trouvé d'emblée plongé dans un bain qu'il ne semblait pas avoir prévu.

Victoire québécoise

Cependant, les Canadiens-Français continuant à s'affirmer sans fléchir. (Suite à la page 6)

Bénédictin du nouveau carillon de cloches de l'église d'Inverness

Dimanche, le 14 juillet 1963. - Cérémonie religieuse, à 3 hres p. m., présidée par M. le Curé Camille Morissette, de Plessisville, V. F.

La bénédiction du nouveau carillon de cloches de l'église d'Inverness aura lieu dimanche prochain, le 14 juillet, à 3 hres de l'après-midi, sous la présidence de M. l'abbé Camille Morissette, V. F., curé de Plessisville.

Comme on le sait, l'église St-Athanase d'Inverness dont les travaux avaient commencé en juillet 1961, furent terminés en décembre de la même année, et ce, au coût de \$130,000.

La bénédiction du nouveau carillon vient donc compléter cette construction du nouveau temple religieux. Notons aussi, que M. le curé Lauréat Dion, ancien vicaire à St-Calixte de Plessisville, est curé de la paroisse depuis 16 ans.

La cérémonie religieuse donnera lieu à de belles démonstrations dimanche prochain, le 14 juillet, où l'on attend plusieurs invités d'honneur.

Faites vacciner vos enfants avant l'ouverture des classes

Le ministre de la Santé du Québec, le docteur Alphonse Couturier, rappelle aux parents que, dès avant l'ouverture des classes, soit au cours de l'été, ils doivent faire vacciner leurs enfants contre la varicelle. En effet, tous les enfants qui feront leur entrée à l'école ou dans d'autres institutions d'enseignement en septembre prochain doivent être vaccinés contre cette maladie. La loi l'exige. Des cliniques auront lieu durant août, dans toutes les régions desservies par les Unités sanitaires de la province de Québec. Profitez-en pour y conduire vos enfants

ou conduisez-les chez votre médecin de famille. Si vous voulez qu'ils soient admis à l'école en septembre, obtenez dès à présent un certificat de vaccination.

Les règlements provinciaux d'hygiène décrètent, en effet, que "toute corporation scolaire ou autre, ou toute personne ayant le contrôle d'une école, d'un collège, d'un couvent, d'une université ou d'une autre maison d'éducation, devra refuser d'admettre dans l'institution tout élève qui ne fournit pas de certificat, d'un médecin pratiquant dans la province, de vaccination antivaricelleuse depuis moins de sept ans. L'admission de chaque élève non vacciné constituera une offense distincte".

C'est en préparant la jeune génération à se protéger contre la varicelle qu'on lui enseigne en même temps le respect de l'hygiène et de ses prescriptions. La population tout entière doit avoir à cœur de conserver à notre province l'excellente réputation que, dans le domaine de la médecine préventive, elle s'est acquise depuis quelques années.

Importante assemblée de la Chambre de Commerce Senior, le 11 juillet

à l'Hôtel de ville, à 8.15 hres p.m.

JEUDI, le 11 JUILLET 1963, à 8.15 précises, assemblée urgente et spéciale à l'Hôtel de Ville pour tous les membres et leurs amis de

la Chambre de Commerce Senior de Plessisville. Les sujets qui seront soumis intéressent hautement la ville de

Procession des Madones à Plessisville dimanche le 18 août

A sa dernière réunion, le Comité des Processions Mariales de Plessisville a fixé au dimanche soir, le 18 août prochain, solennité de l'Assomption, la grande procession des Madones.

Le parcours a été défini comme suit: Rassemblement et départ de

l'église de Fatima, avenue St-Edouard, rue St-Pierre, Avenue St-Louis, rue St-Calixte, avenue Vallée jusqu'à l'école de Métiers où aura lieu la démonstration mariale.

Les industriels, les commerçants, les organisations ou associations

sont invités à présenter une madone dans la procession. Ceux qui ne possèdent pas de madone sont invités à s'en procurer une le plus tôt possible afin d'être prêts à figurer dans la procession le 18 août prochain.

On pourra s'adresser au secrétaire du comité, M. Armand Roberge, tél. 362-7159 ou 7331, ou encore à Mesdames Lindor Belleville, tél. 362-2940 et Jos. Dugal, tél. 362-2062. Il est très important que les demandes soient faites à l'avance afin d'obtenir les Madones à temps.

Votre journal local se fera un devoir de tenir ses lecteurs au courant de la formation des comités et de l'organisation de cette grande démonstration mariale annuelle et régionale.

Une fête à l'Hôpital de Plessisville, le 2 juillet

A l'occasion du départ de
Rév. Mère Supérieure

Les esprits chagrins ne voient pas sans effroi plusieurs femmes réunies, même pour une oeuvre très bonne. Ils les imaginent, avec leur féroce appétit de commérages, en train de jaboter. Ils les imaginent, bien sûr, en train de tirer l'aiguille d'innombrables travaux, même si les infirmités les clouent au fauteuil, ne leur laissant que l'agilité de la langue.

Les esprits chagrins ont tort. J'ai vu de nombreuses femmes, faisant salle comble à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville et y pratiquant la charité la plus joyeuse, de la plus exquise façon.

Elles rendaient hommage à la Révérende Mère St-Alphonse, supérieure. Hélas! après six ans d'un supérieur des plus féconds, elle doit quitter Plessisville sous peu. On a voulu lui dire mille actions de grâces.

On s'est exprimé de manière tour à tour sérieuse, enjouée, mélancolique, ou décidément optimiste.

Les symphonies de Mozart, la formule fervente des souhaits, la présentation des fleurs, l'offrande d'une bourse manifestèrent tour à tour la tristesse du prochain départ et l'admiration pour une oeuvre qui reste.

Dans une allégorie fort ingénieuse, due à la plume de Sr-St-Jean de la Lande, les différents grou-

pes du personnel hospitalier se sont exprimés avec grâce. On a voulu être soit un pinceau d'artiste, soit une voix mélodieuse, soit un cosmonaute prestigieux, soit un rayon de soleil, soit un sourire, soit un éventail, soit une plume d'écrivain, soit un petit oiseau, soit une horloge, pour exalter de mille sortes les mérites de la Révérende Mère Supérieure et lui dire la

gratitude de tous.

Invité à parler, M. l'aumônier Ph. Sylvain met en relief l'oeuvre primordiale de Mère Saint-Alphonse, la transformation extraordinaire de l'hôpital, la mise sur pied de tous les services nécessaires au caractère scientifique de l'hospitalisation. Au nom de tous, Monsieur l'aumônier joint aux louanges, le langage de la gratitude.

La Révérende Mère Supérieure lui répond avec infiniment d'affection. (Suite à la page 3)

Pas de journal le premier août

Vacances de nos imprimeurs

Notre journal "La Feuille d'Érable" ne sera pas publié jeudi, le 1er août prochain. En conséquence nous avertissons nos annonceurs et collaborateurs qui ont des textes ou annonces à nous faire parvenir pour l'édition du 25 juillet, de bien vouloir envoyer cette matière pour le 18 juillet à six heures p.m. le plus tard. Pour l'édition du 18 juillet, la limite reste la même soit jusqu'au 15 juillet à midi.

Nous demandons la coopération de tous en cette saison de vacances et espérons que vous prendrez bonne note de cet avertissement é-

noncé ci-dessus.

En résumé: Pour l'édition du 18 juillet: date limite pour les textes et annonces, le 15 juillet, à midi, comme d'habitude. Pour l'édition du 25 juillet: date limite jeudi soir, le 18 juillet, à six heures du soir le plus tard.

Semaine du 1er août: VACANCES de nos Imprimeurs. Pas de Journal. Notre première publication paraîtra le 8 août.

D'ici là, bonnes vacances à tous, sans oublier nos dévoués imprimeurs, linotypistes, metteurs en page, correcteurs d'épreuves etc.

Représentant...



(Benoit Ben Roy)

23, rue Désiré, Victoriaville, tél: 752-6219 et 752-2329, représentant officiel pour Plessisville et les environs, pour la compagnie d'assurance du Club Automobile de Québec et du Club Automobile Québec. Devenez membre du Club C. A. A. et A.A.A. à \$15.00 par année.

Vous obtenez tous les remorques gratuits; une assurance accidentelle de \$2,000, à \$5,000, et une assurance-salaire de \$30, par semaine durant 30 semaines, toujours à partir de la première journée.

Téléphonez, écrivez ou venez voir Benoit (Ben) Roy, 23 rue Désiré, tél: 752-6219 et 752-2329, Victoriaville, P. Q.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN-BAPTISTE
Défricheur et Economiste

Redaction et Administration
A Plessisville, P.Q.
Comte Mégantic.



"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux
ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce
Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUE, propriétaire, Plessisville, P. Q.
Abonnement: Canada: \$2.00 — Six mois: \$1.25 — États-Unis: \$3.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication. Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



VILLE DE PLESSISVILLE

Assemblée régulière du conseil de la ville de Plessisville, tenue ce 2ème jour de juillet 1963, au lieu et heure ordinaire des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les échevins:

Paul-Emile Bilodeau
Laurent Turgeon
Roland Lavigne
Conrad Henri
Roger Dubois
M-Aurèle Bergeron

Formant quorum sous la présidence de son honneur le maire M. Marcel Collin.

Proposé par M. P.-E. Bilodeau
Secondé par M. Laurent Turgeon
Que les procès verbaux des 18 et 25 juin, soient après lecture faite adoptés et signés.

Proposé par M. Roger Dubois
Secondé par M. M.-A. Bergeron

Que les comptes suivants soient acceptés et que le secrétaire-trésorier soit autorisé à en effectuer le paiement.

La Cie Shawinigan	\$1,729.94
Huissiers	82.60
Raymond Provencher	308.00
West Chemical Ltd	116.07
L. P. Pare	448.65
Rayons Sanitaires	21.90
Filature Plessis Ltd	10.60
Lionel Henri Enr's	336.23
Magasin Louis Blondin	283.86
Oliva Savoie	12.00
L. Mercure Transport	1.50
Alphonse Theriault	2.75
G. Labrecque et Fils	2.97
Fonderie Universel	191.67

Matierio Plessis	43.34
Albert Houde	11.28
Alignement Steering	11.95
Maurice Dubois	12.00
Houde et Houde	75.07
Service Electrique	1,724.11
Jacques Bergeron	16.50
Boiseries Plessis Ltée	72.24
Maurice Daudelin	172.15
Emile Roux	91.00
Sarnia Scaffolds	333.90
Dubois et Frères	4.17
L. Bellemare Machine	72.78
Me Claude Pinard	25.00
Emile Labrie	6.65
Dr G. Giguère	5.00
Dr Jos Blais	10.00
Armand Rodrigue	7.00
Forand Auto Ltée	2.50
Zurich Insurance	106.84
La Tribune Ltée	12.00
Textile Print Works	59.94
J. H. Bélanger Enr's	93.20
Librairie Poulin	37.27
Larochelle Publicité	300.00
Téléphone Somerset	64.83
P. M. Jutras	1.50
Front Steel et Wire	335.00
Camille Kelly	1,072.42
Assoc. Pompiers	36.50
Asbestos Transport	2.81
Jean-Paul Baril	5.00
York Grégoire	19.24
Herve Nadeau	1,013.75
TOTAL	\$9,405.68

Proposé par M. Roger Dubois
Secondé par M. P.-E. Bilodeau
Qu'un octroi de \$100.00 soit accordé au club de balle-molle.

Le secrétaire-trésorier, fait ensuite lecture des lettres suivantes:

Du Ministère des Affaires Municipales, ainsi que de la Commission municipale de Québec, informant la ville, qu'ils ont accepté en date du 28 juin, le règlement de la ville de Plessisville, numéro 336V, au montant de \$115,000.00.

Du Comité Régional de l'habitation, demandant que la Grande Salle de l'hôtel de ville leur soit allouée gratuitement lors de leur réception à l'hôtel de ville le 22 septembre.

Comme le règlement spécifie, qu'une somme de \$35.00 doit être payée par toutes les organisations qui se servent de cette salle, le conseil ne peut pas passer outre à ce règlement. D'autant plus, que cette somme ne couvre que l'entretien de cette salle, il n'est que juste, que ce montant soit payé par ceux-là même, qui s'en servent.

De M. Alphonse Poulin, en date du 28 juin, demandant une compensation de \$300.00 pour passer des tuyaux d'aqueduc à partir de la Voie Ferrée jusqu'à l'aqueduc.

Le conseil n'est pas d'avis que cette somme doit être payée, d'autant plus, que M. Poulin, a déjà vendu à la ville, un droit de passage en 1948.

De Thiro Construction Limitée, de Victoriaville, disant que la ville devra faire construire une ligne, de 4000 volts jusqu'à l'extrémité nord de la ferme Poulin, pour desservir les 3 puits "Layne" additionnels; et que l'ouvrage devra se faire à l'heure. La demande de

vant se faire au bureau de la Compagnie Shawinigan.
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Roland Lavigne
Que ce conseil demande à la Compagnie Shawinigan de faire construire une ligne d'électricité à partir de la ligne actuelle, jusqu'à l'extrémité nord de la ferme Poulin.

De Trottier et Pinard Avocats de Victoriaville, demandant que le conseil par résolution a représenté la ville au procès de La Reine, Vs Maurice Aublet.
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. M.-Aurèle Bergeron
Que ce conseil prie Me Laurent Trottier, de représenter la ville, au procès de Maurice Aublet.

Adopté.
M. Jean-Paul Houde, président du comité d'initiative des Bois-Francis demande la parole, pour remercier le conseil, de sa coopération lors de la fête de la St-Jean-Baptiste, laquelle a eu lieu cette année à Princeville. M. Houde loue, avec beaucoup de plaisir, le magnifique char allégorique, que la ville a fait préparer, pour la procession de la St-Jean.

Proposé par M. Roland Lavigne
Secondé par M. Laurent Turgeon
Que ce conseil demande des soumissions pour l'achat d'un camion 1/2 tonne. (M. l'échevin Roger Dubois devant fournir au secrétaire, le genre de soumission à demander).

Adopté.
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Roland Lavigne
Que ce conseil s'ajourne au 9 juillet.

Adopté.
Benoît Laliberté, secrétaire-trés.
Marcel Collin, maire.

Salon Niki



Mlle Nicole Bolduc,
propriétaire
Spécialités:

- Décolorants
- Teintures
- Permanentes
- Coupe, etc.

362-7723

1868, Ave Bélanger, Plessisville

Pour les Vacances



Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, C'est le temps des Vacances... c'est le temps de vous procurer ce dont vous avez besoin pour ces beaux jours d'été. Nous pouvons vous fournir tout dans le domaine des vêtements sport pour Hommes et Jeunes Gens, Dames et Jeunes Filles.

Slacks - shorts - Jamaica - chandails, costumes de bain, jupes, chemises, etc, etc. Visitez notre magasin

JOHN JALLEO & FILS
LTEE
1465 ST-LOUIS - Tel. 362-2341
PLESSISVILLE


Heures de Bureau:
9.30 - 12 a. m.
2.00 à 5 p. m.
7.30 à 9 p. m.
Lundi et vendredi

Fermé le mercredi après-midi et le samedi après-midi

JEAN-DENIS MAUGER
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES
1667 Avenue St-Louis, Plessisville
Tél. : 362-2188

A vendre
FRIGIDAIRE "Westinghouse", huit (8) pieds cube, modèle '62.
S'adresser à:
1679, Ave Des Erables
Tél. 362-2171 - Plessisville, P. Q.
(P 4, 11 juill. 63)

Terrain à vendre à St-Ferdinand
Sur les bords du lac William, Surface 80 X 100, très bel endroit pour chalet. S'adresser à:
S'adresser à:
Tél. 362-7373
Plessisville, P. Q.

Bureau Chef		ENTREPOT
C. P. 327 Plessisville Tél. : 362-2555.		1814, rue Préfontaine Montréal Tél. : 526-3757

Endroits desservis:
Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anastasia, Inverness, St-Pierre-Baptiste, St-Ferdinand, St-Jean-Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, Cté Mégantic. — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, Cté Lotbinière.

Service Express tous les jours. Marchandises couvertes par les assurances.

TRANSPORT DE MARCHANDISES EN DOUANES

Portes - Fenêtres - Moulures - Contre-Plaqués
Masonite - Formica - Portes pliantes Pella

boiseries plessis

MENUISERIE - MATERIAUX de CONSTRUCTION
2233 Des Erables, tél. 362-7316, Plessisville.



"Je reviens...
après avoir fait mes affaires de banque"

De nos jours, on trouve tout naturel que la maîtresse de maison fasse une grande partie des opérations de banque de la famille, ce qui lui est d'autant plus facile qu'elle peut régler toutes les questions d'argent au même endroit, à la banque à charte locale, centre de services financiers. Cette ménagère affairée s'en va déposer une partie du salaire de son mari à leur compte d'épargne, toucher un chèque tiré sur leur compte de chèques conjoint et faire l'un des versements mensuels au moyen desquels elle

rembourse un prêt personnel. Toutes ces opérations s'effectuent sous le même toit, rapidement, facilement, simplement. L'utilisation d'un service bancaire vous en fait connaître plusieurs autres. Et les banques à charte recherchent sans cesse de nouveaux moyens pour être utiles à un plus grand nombre. C'est sans doute pourquoi les comptes de dépôts, ayant doublé depuis dix ans, atteignent aujourd'hui 14 millions et les nouveaux comptes affluent à la cadence de 3,500 chaque jour ouvrable.

LES BANQUES À CHARTES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE
selon ses besoins croissants et variables

Une fête...

(Suite de la page 1)

pos. Elle se plaît à faire remonter jusqu'au Bon Dieu tout honneur et toute gloire, puis à proclamer que ses entreprises ont été possibles, grâce à la compétence et au dévouement des religieuses, des médecins, des infirmières, des employés, bref, de tout un personnel de haute valeur.

Invité à dire le mot de la fin, le Révérend Père F. Goyer, au nom des malades, se dit heureux d'exprimer tout haut ce que les êtres souffrants pensent tout bas. Chaque jour, ils remercient le médecin, l'infirmière et son aide, l'infirmier et les membres du personnel. Hélas ! il n'affirme pas souvent que tous ces trésors de charité tonifiante sont mis sous ses yeux par la sollicitude des supérieures. Une circonstance aussi solennelle lui donne l'occasion de se reprendre. Le Père Goyer loue lui aussi, en termes vibrants, les initiatives si heureuses de la Révérende Mère Supérieure. Il souligne tout le profit

que peuvent retirer les malades, des changements opérés dans l'hôpital. Autrefois ressemblant à un hospice, l'hôpital aujourd'hui, se compare aux hôpitaux les plus renommés. L'exemple de la merveilleuse pouponnière ravit tout le monde. Désormais, les malades n'ont rien à envier aux poupons. Ailleurs, pourrait ajouter le patient, l'horloge marque les heures; ici, le Mère Supérieure et tout son monde les ait oublier.

"La Feuille d'Erable" présente ses hommages à Rév. Mère Supérieure et l'assure de son meilleur souvenir.

Programme de la fête

OUVERTURE:
Symphonie de Mozart: Mlle G. Bourcier et Sr St-Jean de la Lande.
CHOEUR:
Souhaits reconnaissants Harm. L. Bordèse: Solo: Mlle Lise Lafrenière, gma. Mlle R. Mercier L. Alain, G. Méthot.
OPÉRETTE:
Allégorie: "Ce que je voudrais être pour le bonheur de Mère Supérieure": Mlles L. Pelchat, A. Gingras, Y. Delisle, L. Camiré gma; Tante Aurèle, Mlles C. Lebel, gbg; I. St-Pierre, R. Dubois, R. Mercier, L. Poirier, A. Lambert, D. Morand, il. Chant: Mlles N. Alarie, il. M. Provençal.

La Ronde de Pierre

Le Drapeau de la Province de Québec à l'Hôtel de Ville de Toronto le 24 juin

Le Maire de Toronto, Donald Summerville, a fait confectionner un drapeau de la Province de Québec par une firme de Toronto. Ce drapeau fut hissé au mât de l'Hôtel de Ville de Toronto où il flotta de 7 heures du matin jusqu'au coucher du soleil le 24 juin dernier, en l'honneur de la Fête de la St-Jean-Baptiste, patron des Canadiens Français. Tous les journaux de Toronto ont loué ce geste envers la province sœur de même que tous les canadiens français de la Ville Reine.

Remise d'une Bourse aux religieuses de l'Institut Familial de Plessisville

Les organisatrices de la souscription annoncée dans notre journal il y a une quinzaine ont remis jeudi dernier une bourse substantielle à deux de nos religieuses qui partiront bientôt pour Paris. Mère St-Jean des Oliviers, la directrice actuelle de l'Institut et Mère St-Achias qui doivent se rendre sous peu à la Sorbonne pour participer à un congrès sur l'enseignement familial ont été très touchées de ce geste délicat et elles s'unissent aux organisatrices pour remercier tous les généreux donateurs et donatrices.

M. l'abbé Pierre Béliveau nommé aumônier

A l'École Secondaire à Asbestos

M. l'abbé Pierre Béliveau de Sherbrooke vient d'être nommé aumônier à l'École Secondaire à Asbestos. M. l'abbé Béliveau est le fils de M. et Mme S. F. Béliveau de Plessisville. Nos meilleurs vœux de succès à M. l'abbé dans l'exercice de ses nouvelles fonctions.

Le Rév. Père Remi, Trappiste, de retour de Rome

Le Rév. Père Marie-Rémi, Trappiste (André Marie Gosselin) est de retour à la Trappe à Oka après une deuxième année d'études universitaires à Rome où il a obtenu avec très grand honneur sa licence en philosophie chrétienne. Il débarquait à Dorval, dimanche après-midi le 30 juin.

Le Rév. Père Liguori O. F. M. en voyage en Europe

Son frère aîné le Rév. Père Liguori Franciscain (Jacques Gosselin) est actuellement en route pour l'Europe. Il a fait la traversée à bord d'un bateau de la ligne Hollandaise, le RYNDOM. Il est assistant du Père Julien Déziel, O. F. M. professeur à l'École des Beaux Arts de Montréal, qui organise cette année son 9ème voyage culturel en Europe. Leur itinéraire comprend des visites en Angleterre, Hollande, Belgique, Allemagne, Suisse, Italie, France et aura une durée de 53 jours. Le Rév. Père Liguori profitera de 15 jours supplémentaires et nous reviendra au début de septembre.

Le voyage de retour se fera par avion. Nous souhaitons heureux voyage au Rév. Père Liguori. Il nous fait toujours plaisir de signaler à l'attention de nos lecteurs que le Rév. Père Marie-Rémi, Trappiste et le Rév. Père Liguori, Franciscain, sont les fils de M. et Madame J. Aimé Gosselin de la rue Savoie à Plessisville.

Apprenez à nager!

M. Paul Gendron président du comité de sécurité aquatique de la Croix Rouge régionale de Plessisville recommande fortement aux estivants des chalets des bords des lacs de la région de s'assurer une bonne technique de nage et de se mettre au courant des méthodes de sauvetage les plus courantes.

Le meilleur nageur de la région, champion des Bois-Francis au crawl, porteur du brevet sénior de l'OTJ, Patrice Neault, se met à la disposition des propriétaires de chalets qui désirent faire donner des leçons de natation aux membres de leur famille. Il suffit de communiquer avec lui, par téléphone, au 362-2254.

Un Budget de \$500,000

La commission scolaire de Plessisville prévoit un budget d'environ 500,000 dollars, cette année. Le cas de 400 commissions scolaires de la province est actuellement étudié par les autorités de Québec qui s'efforcent d'établir un plan d'ensemble sur le terrain financier, avant d'approuver les budgets de commissions intéressées.

Au Centre de Loisirs de Plessisville

Un cours de danse sera donné aux adolescents à partir de l'âge de 16 ans, tous les vendredis soirs, au Centre de Loisirs. Un professeur de Theford Mines très réputé, M. Laval Couture, donnera le cours. On pense que cette initiative du Centre rencontrera l'approbation des jeunes qui désirent vraiment se perfectionner et passer quelques moments agréables. On peut se présenter au Centre, dès vendredi prochain, à 8 hres P. M.

Aquarama à Plessisville, le 31 juillet

Un magnifique aquarama sera offert au public de Plessisville et de la région, par les autorités du centre de Loisirs, le 31 juillet prochain. Les meilleures nageuses du Canada présenteront leur nage synchronisée, avec, en vedette, Sandra Marks, championne internationale des Jeux Panaméricains du Brésil, 1963.

Le groupe évoluera sous la direction de Mlle Suzanne Héon, directrice du ballet nautique des Y. W. C. A. de Québec, affilié au A. S. S. A. du Canada. Retenez cette date et ne manquez pas ce spectacle absolument de très grande classe.



Au Cinéma à la Télévision

COTES MORALES

Signification des côtes morales
AA— Adultes et adolescents. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma. (16 ans et plus).

A— Adultes. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impressions malsaines à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR— Adultes avec réserves. Films qui présentent des dangers soit à

cause des scènes suggestives, de la hèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement vertueux et ne conviennent jamais aux adolescents.

P— A proscrire. Films franchement condamnation au point de vue religieux et moral.

AU COLONIAL

Le roi des chevaux sauvages. (AA) Mélodrame sympathique.

Une femme en enfer. (A)
La terreur des mers. (A)

A LA TELEVISION

Canal 4 —
Jeudi, 11 juillet, 10h30 Umberto D. (A) Drame social.
Vendredi, 12 juillet, 8h30 Les livres (A) Comédie.
Samedi, 13 juillet, 8h30 La fleche brisée. (Tous) Bon western.
Lundi, 15 juillet, 3h30 Les tunicas écarlates. (AA)
Mardi, 16 juillet, 3h30 Le retour d'Arsène Lupin. (A) Policier.
Canal 7 — Canal 11 —
Mercredi, 10 juillet 3h30 Humoresque. (AR)
Jeudi 11 juillet, 3h30 Les sœurs casse-cou. (AA) Comédie de mœurs.
10h30 Umberto D. (A) Drame social poignant de sincérité et de sobriété.
Vendredi, 12 juillet, 3h30 Lutte pour la vie. (AA)
8h30 les livres. (A)
11h. (canal 11) Le mur invisible. (AR)
Samedi, 13 juillet, 8h30 La fleche brisée. (Tous) Aventures.
11h. (Canal 11) Dieu a besoin des hommes. (A) Drame.
Lundi, 15 juillet, 3h30 Les jeunes années d'une reine. (AA) Comédie sentimentale.
Mardi, 16 juillet, 3h30 Entrons

dans la danse. (A) Comédie musicale.

Mercredi, 17 juillet, 3h30 La reine folle. (A) Histoire de Jeanne de Castille.

Dur d'oreilles...

Si votre surdité vous place dans les situations embarrassantes et vous crée des complexes, dites-vous bien que la science moderne peut beaucoup pour vous tout comme elle l'a fait pour des milliers d'autres dans votre cas.

OTICON, établie en 1904 et répandue dans 60 pays du globe, vous offre ABSOLUMENT GRATUITEMENT tous les détails concernant votre cas. Souvenez-vous que chez OTICON vous trouverez la compréhension que requiert votre situation.

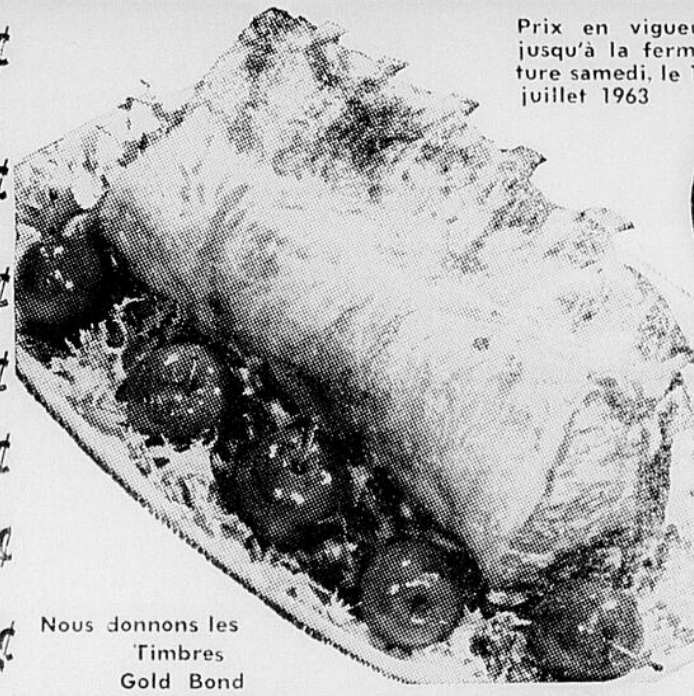
Pour tous renseignements ou pour recevoir une brochure explicative par la maille, appelez ou écrivez à:

Jacques J. Tanguay

Oticon de Theford
426, rue Roberge
Tél.: FE 5-6422
Theford Mines, P. Q.



Épargnez 10c	Le Spray Net Helene CURTIS	bte 6 oz.	88¢
Fixatif Très Ferme			
Épargnez 5c	Papier Ciré Domestik	rouleaux de 100 pieds	88¢
Épargnez 23c	Biscuits Soda Salés David	3 Boîtes 1 lb.	88¢
Épargnez 28c	Guimauves au Chocolat JET PUFFED KRAFT	4 sacs 10 1/4 oz.	88¢
Épargnez 5c	Tomates de choix IGA	5 btes 20 oz.	88¢
Épargnez 11c	Jus de Pommes VITAMINE de CHOIX TOP VALU	6 btes 20 oz.	88¢
Épargnez 28c	Blé d'Inde en Grains de CHOIX GARDEN PATCH	7 btes 14 oz.	88¢



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi, le 13 juillet 1963



Rôti de Longe de Porc

Frais - Jeune - Maigre
Tendre - Délicieux

Bout de côtes lb. 49¢
Bout du Filet lb. 59¢

Épargnez 8c	Viande en conserve PREM SWIFT'S	2 btes 12 oz.	.88
Épargnez 11c	POULET désossé A LA CANADIENNE	3 Btes 7 oz.	.88
Épargnez 29c	Brevages aux fruits LINCOLN	3 bouteilles 28 oz.	.88
Oranges - Raisins - Party Punch - Oranges et Ananas			
Épargnez 10c	Papier de toilette SCOTT	8 rouleaux	.88
Couleurs Assorties			
Épargnez 16c	Nourriture pour bébés GERBER	8 pots 5 oz.	.88

Cotelettes de Coupe	
Chapons Premium Swift Catégorie A	lb. .59
Tendres et Dodus - Prêts à Cuire - Eviscérés Empaquetage Cry-O-Vac - Poids Moyen de 5 à 6 lbs.	
FRANKFURTERS BAR-B-Q	1 lb. .49
Premium Swift pqt. Tendres Juteux et Savoureux	
VIANDE à SANDWICHES tranchée	.49
Premium Swift 2 ppts. 6 oz. Empaquetée à vide	
Votre choix de: Pain au Poulet - Marinades et Piment - Salami	
COTTAGE MIDGET Fumé - marque Tulip	lb. .69
Empaquetage Cry-O-Vac - Environ 2 1/2 à 3 lbs. Désossé et Roulé pour être plus facile à trancher	
Saustrisse à Déjeuner marque Tulip	lb. .43
Fraîches - Très Economiques Juteuses et Savoureuses - Un vrai régal au déjeuner	

Fruits et Légumes Frais

Raisins rouges

importés de la Californie
Catégorie A - Variété Cardinal
Frais, Sucrés et Juteux

5 livres pour 88c

Oranges juteuses
importées du Brésil
Variété Valencia - Grosseur 126
Fraîches Sucrées et Savoureuses

2 douzaines .88

Concombres frais
cultivés en Ontario

2 pour .23

Catégorie No. 1 - Longs, Petits Verts et Fermes

Les Prix des Fruits et Légumes Frais sont sujets aux fluctuations du Marché.

CREME GLACEE ROYAL GOLD IGA	réceptier 1/2 gallon 88¢
BISCUITS ASSORTIS WEEK-END MANNING	sac de 135 88¢
BEURRE D'ARACHIDES PLANTERS	2 pots - 16 oz. 88¢
SPREAD A SANDWICHES MIRACLE Whip Kraft	2 pots 16 oz. 88¢
PIZZA avec FROMAGE CHEF BOY-AR-DEE	2 boîtes 15 oz. 88¢
FROMAGE TRANCHE TOP VALU Régulier ou Piment	3 ppts. 8 oz. 88¢
RAVIOLI ou BOEUF avec SAUCE CHEF Boy-Ar-Dec	3 btes, 15 1/2 oz. 88¢
SAUCE aux TOMATES et CHAMPIGNONS CHEF Boy-Ar-Dec	3 btes, 15 oz. 88¢
SAUCE à la VIANDE pour SPAGHETTI CHEF Boy-Ar-Dec	3 btes, 15 oz. 88¢
SAUCE TOMATE pour SPAGHETTI CHEF Boy-Ar-Dec	4 btes, 15 oz. 88¢
NOURRITURE pour ENFANTS GERBER	5 pots 8 oz. 88¢

OBTENEZ exactement ce que votre MEDECIN vous prescrit

Pharmacie **DEMERS** LIVRAISON GRATUITE

Tél.: 362-7321

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

Funérailles de M. Georges-Henri Bourque à Plessisville

D'imposantes funérailles furent faites à M. Georges-H. Bourque professeur à l'École de Métiers de Plessisville, mardi matin le 2 juillet en l'église St-Calixte 10 heures.

Le départ du convoi funèbre se fit des salons mortuaires Rousseau avenue des Erables, pour se rendre au temple religieux où le service fut célébré.

Deux landeaux de fleurs précédaient le défilé et la croix était portée par M. Gérard Bélanger, directeur de l'École de Métiers de Plessisville.

Les porteurs de la dépouille étaient: MM. Cyrille Gauvin, Paul Paquet, Gilles Doyon, J.-Marie Belisle, J.-Paul Roy, Marcel St-La-

rence de: M. l'abbé Evariste Bélieux curé de Cochrane, Ont., et cousin du défunt, M. le curé Roger Dorval de St-Ferdinand et le Rev. Père Irvine Leclerc, s.m.m. de Montréal.

Le deuil était conduit par: son épouse, ses frères et sœurs: MM. J.-Paul, Robert et Maurice Bourque de Plessisville, Mlle Marguerite et Madeleine Bourque et Mme J.-Paul Côté de Plessisville. Son beau-frère: M. J.-Paul Côté et sa belle-sœur: Mme Maurice Bourque. Ses beaux-parents: M. et Mme Nelson Camiré de Plessisville. Ses grands-mères: Mme Léopold Goudreau de Victoriaville, et Mme Napoléon Camiré de Sherbrooke.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Eldège Camiré de Drummondville, M. Marcel Camiré de St-Hyacinthe, M. et Mme Henri Camiré de Montréal, M. Raymond Camiré de Montréal, M. et Mme Roger Lacoste de Plessisville, Mlle Monique Camiré, Mlle Gisèle Camiré de Montréal, Mlle Jacqueline Camiré de Miami Beach, M. et Mme Bernard Brody, M. Gérard Camiré de Montréal.

Autres parents, oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines: Mme W. Floyd de Manchester, N.-H. Mme W. Arpin de Claremont,



Princeville, Mme André Cloutier de Victoriaville, Mme Georges Carignan de Plessisville, M. Martin Carignan de Victoriaville, Mlle Micheline Cormier de Princeville, M. Bertrand Savoie de Laurierville, M. et Mme Eugène Soucy de Manchester, N. H. M. et Mme Henri Goudreau de Victoriaville, M. le maire Marcel Collin, MM. Valère Boutin, Camille Kelly, Léo Belleville Darick Côté, Léopold Boutin, Claude Tardif, Irène Payeur, Rosaire Brisette, J. Cayouette, Lorenzo Côté, Mme Georges Jutras, Georges Lemieux, Mme Gilles Doyon, William Mercier, Mme Gérard Bélanger, J.-Alphonse Olivier, G. Pelletier, Mlle Bernadette Côté, Alcide Bergeron, M. et Mme Philippe Croteau, Notaire Benoit Chartier, Gaston Bergeron, Donat Brassard, Arsène Caron, Emile Gagnon, M. et Mme Roland Rioux, A. Laurendeau, J.-Albert Houde, Alcide Boulanger, Wellie Labbé, F.-X. Laflamme, M. et Mme N. York Grégoire, Gilles Dugal (Asbestos) Lucien Dancause, Eddy Bourque, J. Laval Dubois, Louis Boisvert, Gérard Goulet, Gérard Caron, M. et Mme Roger Caron, Jos Hise, Mme Claude Duseault, Ernest Fortier, Wellie Timmermans, F. A. Leclerc, Rosaire Lachance, Irène Boivin, M. Sarto Baril (Princeville) Mme A. Thiboutot, Edouard Landry, Jos Dugal, Léo Beaudet, Dr J. A. Blais, et Mme Blais, M. et Mme Georges Bourque (Taxi) Henri Painchaud, Alph. Bellemare, J.-Louis Fradette, M. et Mme Florentin Bélieux, Lionel Henri, Orphyr Pellerin, H. J. Bélanger, Marcel Collob, Aimé Gosse, M. et Mme Wilfrid Boulé, E. douard St-Pierre, Octave Cloutier, Henri Goulet, Hormidas Gosselin, J.-Paul Dubois, R. Brassard, Mme Albert Houde, Mlle Juliette Bellemare, Mme J. Hébert, Mlle Jeanne Carrier, M. et Mme Jacques Chasé, P. E. Laflamme, Léo Marcoux, M. Marcel Belleville, M. et Mme Arsène Rousseau, Paul Rainville, Richard Forand, P. Bonneville, P. Binette, Aimé Latulippe, Armand Roberge, A. Boisvert, Hyde Ringuette, Paul Dubois, Mme Léo Caouette, A. Lachance, P. M. Forand, P. Bellemare, Pierre Breton, Octave Carrier, Roméo Lamothe, Paul Bérubé, Jacques Jutras, Marcel Caron, Ludger

Spéciaux à votre Marché Favori

Théobald Poulin

1562, rue Savoie
Tél.: 362-7245
Plessisville, - P. Q.

Prix en vigueur les 11-12-13 juillet

Semaine des produits Aylmer

Jus de tomates	Aylmer Boîte 28 oz.	8 pour .99c
Tomates Aylmer	Bte 20 oz.	3 pour .79c
Soupes aux légumes	Aylmer Bte 10 oz.	5 pour .69c
Blé d'inde en crème	Aylmer Bte 20 oz.	6 pour .99c
Catsup Aylmer	Bouteille 11 oz.	2 pour .39c
Olives Aylmer,	Farciés P. P. 16 oz.	.73c
Pois verts,	Aylmer non classé Boîte de 20 oz.	4 pour .69c
Lait instantané	Crino Bte 3 lbs.	.75c
Janqbon Picnic	Maple Leaf Bte 1 1/2 lb.	\$1.45
Soupes aux tomates	Aylmer Boîte 10 oz.	8 pour .99c

Le Magasin est OUVERT TOUTS LES JOURS jusqu'à 6 heures du soir, LE SAMEDI COMPRIS.

Votre crédit est bon chez Théobald Poulin.

ENSEIGNES

LAROCHELLE - PUBLICITE - PLESSISVILLE

Pour votre foyer Mesdames...

M. ROBERT ROULEAU est heureux de vous annoncer qu'en plus de la vente de:

- Portes en Aluminium de 1 1/2" d'épaisseur
- Chassis Aluminium
- Auvents Aluminium et Fibre de Verre

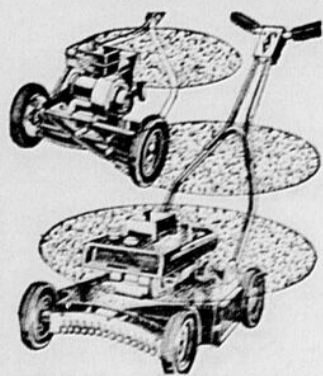
Il a en Magasin TOUTES LES DRAPERIES et Accessoires pour bien habiller vos fenêtres.

Il est toujours dépositaire de CLAPBOARD D'ALUMINIUM. Choix de 10 couleurs. Vente et installation. Estimé gratuit sur demande. Consultez nous et demandez nos prix... Service prompt et courttois.

Robert Rouleau

1961, rue St-Jean-Baptiste, - Tél. 362-7205
PLESSISVILLE, P. Q.

Réparations - Service - Vente



★ ★ ★ ★ ★
Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette

1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

ROULEAUX D'ESSOREUSES
Pièces de toutes marques
GROS et DETAIL

Spécialités:
LAVEUSES - SECHEUSES et
POELES AUTOMATIQUES

Notre expérience pour mieux vous servir

SERVICE DE LAVEUSES

ARTHABASKA ENR.

OMER LAPIERRE, Prop
Réparations de toutes marques
63, Quesnel - Tél: 557-2535 - Arthabaska

Les nouveaux bicycles sont maintenant arrivés...

Nous venons de recevoir de SUPERBES BICYCLES de dernières nouveautés pour Hommes, Filles et Garçons.

L'assortiment le plus considérable que nous n'avons jamais eu... Les modèles sont variés et à la portée de toutes les bourses.

A Plessisville, nous sommes les seuls vendeurs autorisés des Bicycles C. C. M.

Venez choisir le votre immédiatement...

MAGASIN HENRI HAROON

Vente, réparation, Location de Bicycles
Gros et détail - Agent autorisé C. C. M.

1715, Avenue St-Louis, - Tél.: 362-7590 - Plessisville, P. Q.

Ouvert tous les jours de 8 hrs a. m. à 9 hrs p. m. excepté le mercredi après-midi et le samedi soir.

FLEURS NATURELLES ARTIFICIELLES

★
Décor Bibelots
★
Bouquets Gerbes, etc.

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, prop.
PLESSISVILLE, - P. Q.

1735 St-Calixte - Tél.: 362-7567

On demande à acheter

Un fauteuil roulant usagé, mais en bonne condition, pliable, plaqué chromé, avec freins, roues caoutchoutées, repose-pieds réglables, grandes roues arrière.

Téléphone: **Tél: 453-2831**
Inverness - P. Q.

(N 11 juillet 63).

Poêle à vendre

Poêle au bois et à l'huile avec souffleur, en très bonne condition.

S'adresser à:

Albert Provencher

1584, ave St-Edouard
Tél. 362-2157
Plessisville, P. Q.

(P. 11 juillet 63)

A vendre

Outillage de garage au complet et pièces de réparations. Le tout en très bonne condition. A sacrifier.

S'adresser à:

Jean-Marc Côté

Avenue Vallée
Tél. 362-7463
Plessisville, P. Q.

(P. 11 juillet 63).

Garage à vendre

Grandeur 12 x 24 pieds, pouvant aussi servir pour chalet.

S'adresser à:

1373, rue Napoléon

Plessisville, P. Q.

(P. 11 juillet 63).

MANUEL DE L'INVENTEUR
BUREAU TECHNIQUE
FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal

Boulanger, Claude Demers, Georges Côté et plusieurs autres de Plessisville.

Les conducteurs de voitures: MM. Michel Jaello, Raoul Fortier, Paul Boutin et Richard Drouin.

La direction des funérailles avait été confiée à M. François-Marie Rousseau de Plessisville.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial dans le lot de famille. Les dernières prières au cimetière furent récitées par M. le vicaire Claude Noel.

Notre journal réitère ses condoléances sincères à Mme Bourque et à toute la famille du regretté disparu.

SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE Ste-Anastasia Plessisville Montréal (Via Route No 9)

Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasia, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no: 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville, et vice versa.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Vend. P. M.	Vendredi seul. P. M.	Dim. seul. P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasia: dép.	8.15	4.15	8.15		Restaurant Gingras
Plessisville: dép.	9.00	5.00	7.00	9.00	Terminus Palais Commerce 1700, Berri
Montréal: Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a.m.	
LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Vend. P. M.	Vendredi seul. P. M.	Dim. seul. P. M.	Agents Locaux
Montréal: dép.	9.30	5.45	6.30	2.30	8.30
Plessisville: Arr.	12.45	8.45	9.45	5.45	11.45
Ste-Anastasia: Arr.	1.20	9.20	10.20	6.20	12.20 a.m.
Service: Plessisville - Victoriaville - Trois-Rivières					
LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seul. P. M.	Agents Locaux	
Plessisville: dép.	7.45	1.45	7.00		Terminus
Victor. ville: dép.	8.15	2.15	7.45		Terminus Restaurant Richard
Ste-Angèle: Arr.	9.30	3.30	9.00		
LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dim. seul. P. M.		
Ste-Angèle: dép.	10.15	4.15	9.15		
Victoriaville: Arr.	11.30	5.30	10.30		
Plessisville: Arr.	12.00	6.00	11.00		

Pour les Pèlerinages et Excursions. Autobus modernes des plus confortables. Pour informations demander:

PROVENCHER BUS LINES

HERVE PROVENCHER, prop.
Tél.: 362-2383 PLESSISVILLE

Nous pouvons exécuter tous vos travaux de

SOUDEURE FONTE... CUIVRE... ALUMINIUM...

Consultez-nous il nous fera plaisir de vous soumettre nos prix.

SERVICE RAPIDE et COURTOIS

VAILLANCOURT MACHINERIE ENR.

2075, rue Des Erables - Tél. 362-2336 - Plessisville, P. Q.

Réception à St-Pierre-Baptiste en l'Honneur de M. et Mme Gérard Jean à l'occasion de leur départ

Le 22 juin, à la salle paroissiale de St-Pierre-Baptiste une réception fut donnée en l'honneur de M. et Mme Gérard Jean et leurs enfants, Colette, Suzanne et Doris à l'occasion de leur départ pour St-Lambert.

M. et Mme Jean demeurent à St-Pierre-Baptiste depuis 12 ans. Les amis avaient organisé une soirée et leur ont présenté une bourse en cette circonstance.

M. Léopold Poirier avait pris l'heureuse initiative de cette démonstration de considération à l'endroit de M. et Mme Jean. Ces paroissiens ont quitté St-Pierre-Baptiste le 23 juin.

M. et Madame Jean-Roger Nolet de retour de Paris

M. Jean-Roger Nolet, courvoyeur de l'Armée Américaine, qui était à Paris, France avec son épouse née Rita Lambert et une fillette et leurs trois garçons depuis 4 années, sont de retour au pays pour un séjour de 2 semaines.

Actuellement ils visitent la famille de Mme Nolet aux Etats-Unis et viendront à Victoriaville au cours de cette semaine.

Leurs vacances terminées, M. et Mme Jean-Roger Nolet se rendront au Brésil pour y demeurer désormais.

La saison de l'OTJ s'annonce bien à PLESSISVILLE

La saison de l'OTJ s'annonce bien, à Plessisville. Déjà plus de 800 enfants ont enregistré leur inscription et le recrutement se continue.

D'autre part, la journée d'inscriptions au club des adolescents s'est avérée un vrai succès, surtout du côté des jeunes filles. L'objectif des deux clans était de 50 inscrits. Il a été atteint chez les garçons, mais on s'attend à devoir doubler le nombre de monitrices chez les jeunes filles qui se sont présentées dans la journée d'hier, au nombre de 125.

Le R. P. Lupien, C.S.S.R., de Ste-Anne de Beauport, qui travaille en collaboration avec l'organisme Prudentia, du ministère des Transports, viendra donner un cycle de cours

de TROIS JOURS, en compagnie de trois autres instructeurs, à partir du 9 courant, pour tous les affiliés du club des jeunes. Le thème en sera la cyclotourisme.

Initiative et réalisation

Les jeunes filles se sont mises immédiatement à l'oeuvre pour la décoration de leur local qui se trouve au sous-sol du centre de loisirs. L'endroit sera idéal par les chaudes journées de juillet et d'août. Les adolescentes ont eu entière liberté pour trouver les motifs et le matériel qui doit orner cette salle. Elles ont rivalisé d'initiative et de bon goût, écrivant aux ambassades pour obtenir des affiches publicitaires artistiques. Bref, la monitrice générale, Mlle Céline Brissette, s'est déclarée très heureuse de ce début prometteur.

D'autre part, les inscriptions continueront dans la journée d'aujourd'hui. On rappelle que c'est M. Léo Dutil qui reçoit les inscriptions des garçons.

Agents Demandés

OFFRONS TRAVAIL FACILE ET AGREABLE. Avons de bons territoires dans votre localité qui peuvent vous rapporter jusqu'à \$2.50 l'heure. Expérience pas nécessaire - l'ambition suffit. Commission 45% - cadeaux pour vendeurs et clients chaque mois. Valise coûte \$25. Essayez 30 jours - argent remis si pas satisfait.

JITO, Dépt. 27
5130, St-Hubert,
Montréal

Dames Demandées

Gagnez de \$30. à \$40. par semaine à temps partiel, dans la vente pour une Compagnie Internationale. Entraînement gratuit.

S'adresser à :

Case Postale: 160
Plessisville, P. Q.

(P 11, 18 juillet 63).

Logis à Louer

Logis à louer au No. 2062, avenue St-Louis à Plessisville. Aussi, petite fournaise à vendre.

S'adresser à :

Tél. 362-2761
Plessisville, P. Q.

(N 11, 18 juillet 63).

Garage à Louer

S'adresser à :

1481, rue St-Calixte
él. 362-2861 - Plessisville, P. Q.

(P 11, 18 juillet 63).

Shower à Mlle Micheline Guimond

Une réception fut donnée au Manoir de Princeville, le 3 juillet en l'honneur de Mlle Micheline Lafond de Plessisville à l'occasion de son prochain mariage.

Une superbe verrerie lui fut présentée à cette occasion. Les organistrices étaient: Mme Claude Demers, Mlle Gilberte Beauchesne, Mlle Noella Bossé et Mlle Berthe Martineau.

Un shower fut également offert à Mlle Carmen Roberge de Plessisville à l'occasion de son mariage prochain.

La réception eut lieu à Plessisville à l'Hôtel des Bois-Francis le 3 juillet.

Mariage prochain à Plessisville

M. et Mme Roland Roberge de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Carmen, avec M. Yvon Demers, fils de M. et Mme Alfred

A Vendre

Terrain de Camping, avec tente, foyer, tables de pique-nique, etc.

S'adresser à :

Téléphone: 752-6365
Victoriaville, P. Q.
(Demandez Mme Dubois)

(N. 11 juillet 63).

Bicycles PHILLIPS

— et —

RAYNAL

Qualité - Bas Prix
Vente et Service

J. Claude Gagné

1907 rue St-Jean
PLESSISVILLE, P. Q.

Prochain mariage à Plessisville

M. et Mme Gérard Guimond de Plessisville annoncent le mariage de leur fils René avec Mlle Micheline Lafond, fille de M. et Mme Edouard Lafond de Plessisville.

La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église de Fatima à Plessisville, samedi matin le 13 juillet à dix heures.

Mariage à N.-Dame de Lourdes

M. et Mme Origène Fréchette annoncent le mariage de leur fille Denise, avec M. Claude Michel, fils de M. et Mme Georges Michel des Trois-Rivières.

La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église Notre-Dame de Lourdes, samedi matin le 20 juillet à dix heures.

Demers de Plessisville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Calixte à Plessisville, samedi matin le 20 juillet à neuf heures.

Poêle à vendre

UN POELE électrique "Westinghouse", 24 x 39", en très bonne condition, avec horloge électrique et contrôle de fourneau automatique.

S'adresser à :

Tél.: 362-2748
Plessisville, - P. Q.

(P 11 juillet 63)

Venez à la plage St-Louis

Sur la rive nord de la rivière Bécancour route 49
(au coin qui conduit à Manseau)

M. Rodolphe Patry, propriétaire, vous offre un terrain de camping et de stationnement, une plage idéale pour tous les membres de la famille, vous aurez le loisir de faire une randonnée en gondole, de vous servir de pédalos, aussi nous avons une foule d'amusements pour les jeunes.

Nous avons un restaurant pour tous vos besoins. Si vous désirez vous acheter un terrain pour vous construire un chalet, veuillez nous rencontrer, nous saurons certainement vous satisfaire.

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE ST PIERRE BAPTISTE CO. MEGANTIC, QUE.

Règlement No. 57-A

VU l'avis de motion donné à la session régulière du 1er jour d'avril 1963 à l'effet de soumettre à l'approbation du conseil et des électeurs contribuables de la Municipalité de St-Pierre-Baptiste Co. Mégantic, un règlement annulant et révoquant tout règlement de prohibition en vigueur dans la Municipalité.

Vu que ce conseil est d'avis qu'il est dans l'intérêt de ses administrés d'adopter et soumettre à l'approbation des Electeurs Municipaux un règlement annulant et révoquant tout règlement de prohibition dans la Municipalité de St-Pierre-Baptiste et permettre l'émission de permis de vente de boissons alcooliques suivant la loi.

Il est par le présent règlement statué et le conseil ordonne et statue ce qui suit:

1er: Que tout règlement de prohibition pouvant exister dans la Municipalité de St-Pierre-Baptiste, est par le présent annulé et révoqué à toutes fins pratiques.

2e: Que la Municipalité de St-Pierre-Baptiste permette la vente de boissons alcooliques dans les limites de la Municipalité et autorise la Régie des Alcools du Québec à émettre des permis de vente des boissons Alcooliques suivant la loi;

3e: Que le présent règlement entrera en vigueur après l'approbation régulière du conseil et des électeurs contribuables de cette Municipalité, suivant la loi et le Secrétaire-Trésorier est par le présent autorisé à faire incessamment les procédures requises pour obtenir l'approbation ou la désapprobation du présent règlement par les Electeurs contribuables de cette Municipalité.

Adopté séance tenante ce 6e jour du mois de mai 1963.
P. P. Desjardins, Sec.-Trés.
Noël Nadeau Maire

Proposé et résolu que le règlement No. 57-A soit soumis aux Electeurs contribuables de cette Municipalité, et la votation aura lieu le lundi le 19e jour du mois d'août 1963 de 10 hres à 5 hres de P. M. à la Salle Municipale de St-Pierre-Baptiste pour approuver ou désapprouver le dit règlement et qu'un avis public soit lu à la porte de l'Eglise Catholique et affiché à cet endroit, et à l'Eglise de Adierly, au magasin chez Marc Paveur, au restaurant chez Wilfrid Tanguay, le Sec.-Trés. est autorisé de plus à faire paraître dans le journal "La Feuille d'Erable" quatre publications en quatre semaines consécutives le règlement mentionné plus haut.

Vraie copie certifiée,
Donné à St-Pierre-Baptiste,
ce 12e jour de juin 1963.
P. P. Desjardins, Sec.-Trésorier

VENEZ à votre Magasin Familial PEOPLE'S

pour profiter des NOMBREUX SPECIAUX dans tous les départements



Paroisse de Plessisville

Assemblée régulière du conseil de la paroisse de Plessisville, tenue ce 2ième jour de juillet 1963 au lieu et heure ordinaire des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

P. Marcoux
Germain Mailhot
Alphonse Therriault
Formant quorum sous la présidence de son honneur le maire M. Gérard Bêliveau.

Proposé par M. Alp. Therriault
Secondé par M. P. Marcoux

Que le procès-verbal de l'assemblée du 3 juin après lecture faite soit adopté et signé. Adopté.
Proposé par M. Germain Mailhot
Secondé par M. Philibert Marcoux
Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier soit autorisé d'en effectuer le paiement.

Gérard Mailhot	22.05
Omer Pinette	24.00
J.-Marc Lachance	19.60
Louis Mailhot	158.50
Wilfrid Isabelle	67.20
Forano Ltée	31.63
Vve L. Plante	9.00
Alp. Morin	8.40
Jan Lionel	76.00
Vigneault Roland	3.90
Brochu Emérid	63.00
Ferron Euclide	19.05
Taschereau Denis	162.29
Ville Plessisville	75.00
Larochelle Publicité	100.00

Proposé par M.P.Marcoux
Secondé par M. A. Therriault
Que ce conseil s'ajourne.

Gérard Bêliveau, maire.

Baptême à Ste-Anastasia

M. et Mme Egide Vézina de Ste-Anastasia font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, né le 3 juillet et baptisé à Ste-Anastasia sous les prénoms de Joseph, Daniel, Ronald.

Parrain et marraine: M. et Mme Laval Vézina de Ste-Anastasia, oncle et tante de l'enfant.
Porteuse: Mme André Pelchat de Laurierville, tante de l'enfant.

Congélation des carottes

Les carottes nouvelles ont une saveur délicate et pleine de fraîcheur, que les carottes avariées à maturité ne peuvent offrir à un même degré. Vous possédez un congélateur? Pourquoi ne pas congeler de jeunes carottes qui seront durant les mois froids et moroses de l'hiver comme de chauds rayons de soleil sur votre table.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous conseille de ne pas faire congeler les carottes parvenues à maturité parce qu'elles requièrent une longue durée de blanchiment. Elles sont ainsi exposées à perdre de leur valeur nutritive. De plus, les carottes à maturité sont sur le marché à l'année longue. Elles sont si faciles à conserver autrement qu'il est bien inutile d'en encombrer le congélateur.

METHODE

Choisir des carottes jeunes et tendres. Parer, Laver. Laisser les petites carottes entières, couper les autres en tranches ou en dés de 3/4 pouce, ou en bâtonnets. Blanchir les carottes coupées pendant 3 mi-

nutes et les carottes entières, 5 minutes. Pour blanchir, se servir d'une grande marmite munis d'un couvercle et utiliser 4 pintes d'eau par livre de légumes. Placer les légumes dans un panier de broche ou dans un coton à fromage. Attacher le coton à fromage avec une ficelle sans serrer les légumes. Laisser dépasser un assez long bout de ficelle pour faciliter la manipulation.) Plonger les légumes dans l'eau bouillante à gros bouillons, couvrir la casserole et commencer à compter le temps du blanchiment. Maintenir la chaleur à sa force maximum pour que l'eau recommence à bouillir le plus vite possible. Aussitôt que l'eau se remet à bouillir à gros bouillons, enlever le couvercle, remuer le panier de haut en bas à plusieurs reprises ou enfoncer le sac dans l'eau à l'aide d'une cuillère de bois pour assurer un blanchiment uniforme. Après le blanchiment, refroidir immédiatement et entièrement à l'eau froide courante. Egoutter parfaitement. Placer dans des contenants à congélation.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada distribue une brochure intitulée "La congélation des aliments". Vous trouverez dans cette publication tous les renseignements requis pour la congélation des fruits et des légumes, y compris les carottes nouvelles. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, adressez votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

QUALITE ET SERVICE

MARCEL CÔTE

HUILE A CHAUFFAGE

Tél. 362-2567
Plessisville, P. Q.

CAOUCETTE REFRIGERATION

Réparations de toutes marques de Réfrigérateurs et de Congélateurs
Domestique... Commercial... Industriel...
Vente... Service... Installation...

38, rue Olivier - Victoriaville
Téléphone: PLateau 752-6285

"JC ME RAFRAICHIT"

BUVEZ la plus rafraichissante des liqueurs douces



EXCURSION

Du 13 au 19 Juillet 1963

à

ATLANTIC CITY - NEW-YORK

PLATTSBURG

Départ: de Plessisville le 13 juillet au matin

Retour: le 19 juillet au soir

Ce voyage comprend:

- ☆ UN coucher à Plattsburg.
- ☆ Trois Couchers à Atlantic City, sur le bord de la mer.
- ☆ DEUX Couchers à New-York, au Piccadilly

PRIX \$85.00 par personne, aller-retour

Transport et coucher compris dans des Motels confortables

Pour plus de détails s'adresser à :

Autobus Provencher

TEL : 362-2383 Plessisville, P. Q.

Hervé Provencher, propriétaire

<h1 style="margin: 0;">Hôtel des Erables</h1> <p style="margin: 0;">Princeville, P. Q. Tél: 8133</p>	<h2 style="margin: 0;">Salle gratuite</h2> <p style="margin: 0;">pour toutes veillées organisées et noces</p>	<h2 style="margin: 0;">Venez réserver votre salle dès maintenant</h2> <p style="margin: 0;">Téléphone: 8133 J. P. Vézina, - Princeville, P. Q.</p>
--	---	--

Les Agences Universelles

1523, Avenue St-Luc Plessisville

VOUS INVITENT

à venir voir leur superbe

Equipement de camping au complet

Les Agences Universelles qui sont à juste titre

LES PIONNIERS du CAMPING

A PLESSISVILLE



Pour vous messieurs



Vous désirez être bien chaussés? Alors n'hésitez pas à vous procurer une paire de SOULIERS SLATER. Vous aurez toujours avec les SOULIERS SLATER, confort et qualité. - C'est chez FOURNIER & GREGOIRE que vous les trouverez. Le magasin sera fermé le samedi à 4 hrs p. m.

Les souliers blancs de toilette seront réduits

Chapeaux de Paille - Casquettes d'été- Chemises d'été réduits de 50%

Fournier & Grégoire Enr.

Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.

P P

H A R M A C I E

L E S S I S V I L L E

1564, avenue St-Louis
Tél.: 362-7147
Plessisville, P. Q.

★
Notre service
rapide et courtols
est notre seule et unique
publicité
★

Heures

d'ouverture :

Tous les jours
de 9.00 a. m.
à 9.00 p. m.

Vendredi Soir
Jusqu'à 10 p. m.

Dimanche et Fêtes :
11.00 a. m. à 1.00 p. m.

Dimanche, le soir,
5.00 p. m. à 8.00 p. m.

La délégation . . .

(suite de la page 1)

La "Balle-Molle" à Plessisville

Dans les deux rencontres devant se disputer la semaine dernière une seule fut présentée, l'autre étant remise à cause de la mauvaise température de mardi.

Jedi la Pharmacie Demers rendait visite à Rouiller et Fils. Après un début de partie très contestée les hommes de Rouiller et Fils profitèrent du jeu erratique des joueurs de la Pharmacie Demers et enfilèrent huit points à la 5e manche pour élever le compte à 13 à 3 en leur faveur. Par la suite ils comptèrent 3 autres points pour donner le compte final de 16 à 3.

Le lanceur gagnant fut Jn-Guy Bolduc lequel sut très bien espacer les quelques coups sûrs des visiteurs. Le lanceur perdant fut Jn-Pierre Poirier. Nous tenons à remercier N. Laurent Bellemare de Bellemare Machine Shop qui nous a fourni le matériel nécessaire à la fixation de la plaque du lanceur.

Nous lançons une invitation à tous les amateurs de balle-molle à venir assister à nos rencontres les lundi, mardi et jeudi.

Lundi le 8: Rouiller et Fils vs Bijouterie Bellemare.
Mardi le 9: Dion et Frères vs Pharmacie Demers.
Jeudi le 11: Pharmacie Demers vs Bijouterie Bellemare.

CLASSEMENT		pj	pg	pp	dif.
Rouiller et Fils		1	1	0	
Pharmacie Demers		1	0	1	1/2
Bijouterie Bellemare		0	0	0	
Dion et Frères		0	0	0	

Jn-Claude Gamache td.

A Plessisville le 2 juillet

Une tempête de vent cause des dommages

La tempête de vent qui s'est soudainement abattue sur Plessisville, vers la fin de l'après-midi de mardi, a causé des dommages considérables dans la ville de l'érable. En moins de 20 minutes, le déchaînement de la nature a occasionné des dégâts pour une valeur estimée à plus de \$50,000.

Durant ce court laps de temps, la violence du vent a été si forte que la tempête a emprunté l'aspect d'un véritable cyclone. Des citoyens ont affirmé que le vent venait du nord-ouest, tandis que d'autres ont eu la conviction qu'il tournait tout simplement en rond, comme une tornade. Toutefois, les deux groupes ont prétendu que la tempête a manifesté son passage à une vitesse d'au moins 70 milles à l'heure.

empportée par le vent. Un arbre, en tombant, a cassé un poteau supportant plusieurs fils de téléphone. A cause de l'importance des dommages, le service était en-

core discontinué, hier après-midi, sur une partie de la rue St-François-Xavier. Un peu comme à Plessisville, plusieurs arbres ont été avariés ou cassés.

Plessisville dans . . .

(Suite de la page 1)

aurons plus de plaisir à observer ce phénomène rare si nous savons exactement ce qui va se passer.

NOTIONS FONDAMENTALES

Rappelons d'abord qu'une éclipse de soleil découle de l'interposition de la lune devant son disque. La position de la lune change en perspective par rapport au soleil suivant la situation de l'observation. Ainsi, l'éclipse totale pour les lieux qui se trouvent juste dans la direction du cône d'ombre de la lune, est partielle et de moins en moins grande pour ceux qui en sont écartés de part et d'autre. Les variations de distance de la lune sur une orbite elliptique et de la courbure du globe terrestre, interviennent pour modifier le caractère ou la grandeur du phénomène; par suite, le diamètre apparent peut être plus petit que celui du soleil, qui débordera alors tout autour produisant une éclipse annulaire.

DEUX BATISSES

L'entrepôt en construction de la Voirie provinciale, sur un terrain en bordure de la rue St-Calixte, s'est effondré sur sa base comme un château de cartes. Aux limites de la ville, sur le côté ouest, un poulailler de 100 pieds de longueur par 30 pieds de largeur a été écrasé au sol. La bâtisse, qui est la propriété de M. Gérard Michaud, avait quatre étages et n'avait aucune poutre, fort heureusement, car elle devait servir à des fins de location.

Plusieurs toitures en tôle de maisons ou de remises ont été déplacées, plus d'une trentaine de gros arbres ont été cassés ou même déracinés, et des antennes de télévision ont plié l'échine ou ont fait une chute sur le sol. Les dégâts les plus spectaculaires ont été enregistrés sur la rue des Erables, la rue St-Louis et la rue St-Calixte, où la circulation a été momentanément interrompue à cause de la présence d'arbres, de branches ou de fils qui reposaient sur le pavé.

SERVICE PUBLICS

La force du vent et la chute d'arbres ont causé la rupture de fils électriques et des pannes d'électricité ont eu lieu dans plusieurs secteurs. Tout le long de la nuit de mardi à mercredi, neuf équipes, comprenant une soixantaine d'hommes, ont travaillé ferme pour établir le service.

De même, le service du téléphone a été sensiblement affecté. Toutefois, les usagers, pour la plupart, ont pu se servir de leur appareil durant la soirée. Cependant, dans certaines rues, les effets des dégâts ne sont disparus qu'hier midi.

A PRINCEVILLE

L'influence de la tempête s'est également fait sentir à Princeville. La toiture d'un restaurant, construit à proximité d'un garage, près du rond-point, sur la route 5, a été

en a que deux, ce sont des éclipses de soleil.

CALCUL DU SENTIER

Une éclipse de lune est simultanée pour tout le monde, pas une éclipse de soleil. En effet, une éclipse de lune en même temps pour tous ceux qui peuvent voir la lune au moment où elle s'éclipse. Il n'en est pas ainsi pour les éclipses de soleil; il faut des renseignements précis pour chaque endroit où passera le ruban d'ombre.

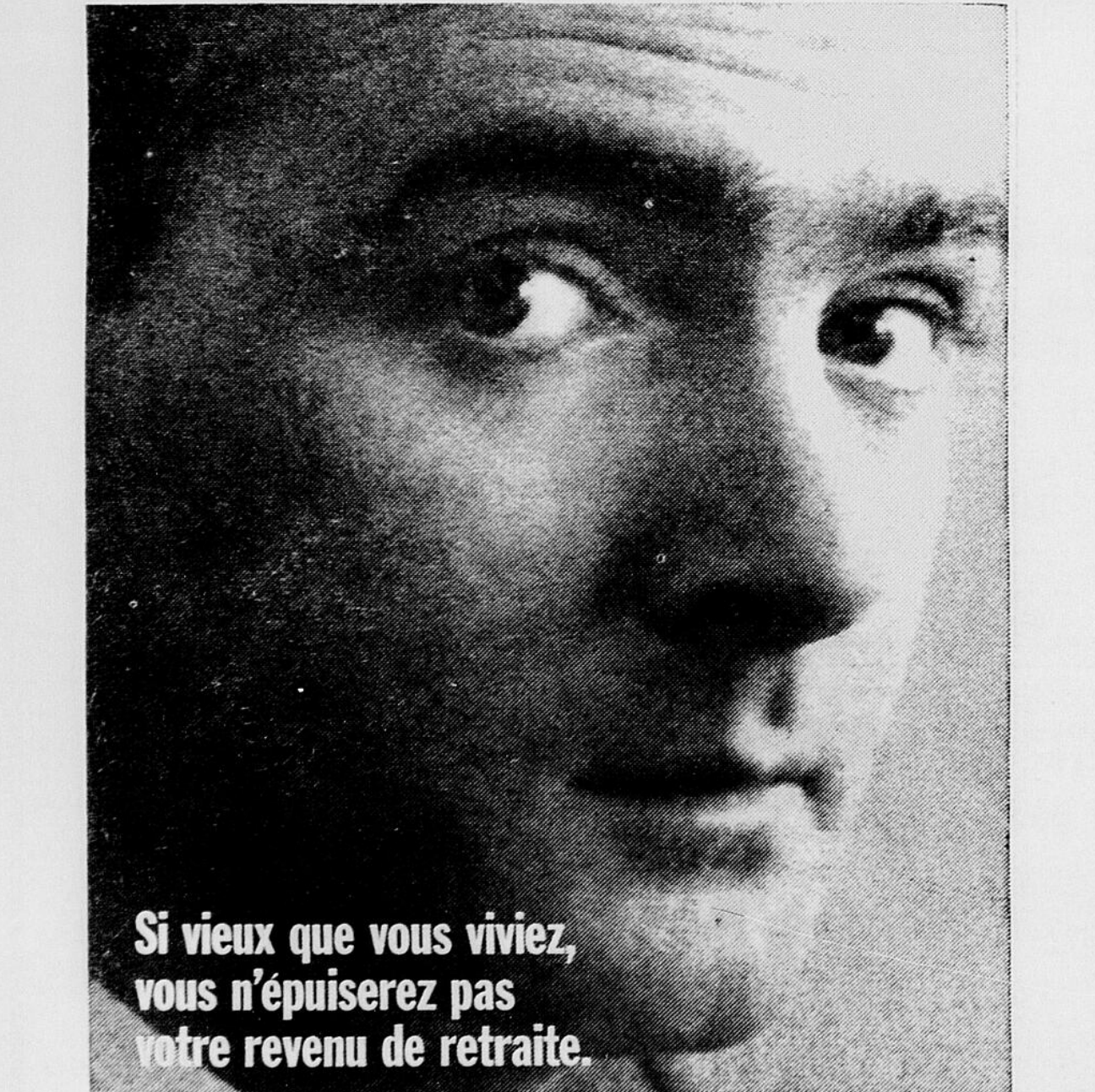
Dans le calcul du sentier d'une éclipse solaire les astronomes se servent du Canon d'Oppolzer. L'équation qui permet de déterminer le chemin probable d'une éclipse de soleil, dans ce traité, trace une longue ligne horizontale qui couvre deux pages et qui tient compte de 26 éléments. Voici les neuf principaux éléments de cette équation: log y, u, log n, G, K, log sin g, log sin k, log cos g, log cos k.

LES PETITS CROISSANTS

Au sommet d'une éclipse partielle on peut voir une multitude de petits croissants sous le feuillage des arbres que transperce la lumière solaire. Il n'est pas nécessaire d'ailleurs, qu'une éclipse ait lieu pour observer ce phénomène. Tout à chacun a pu l'observer un jour d'été en se promenant dans une rue ombrée par des arbres. Ou encore dans une chambre sombre lorsque le rideau filtrant la lumière du soleil, fait miroiter des petits disques contre le mur opposé.

N'importe quel manuel de physique explique ce phénomène: c'est celui de la chambre noire. Si nous plaçons comme fond d'une boîte fermée un papier ciré, il suffit de pratiquer un trou dans le couvercle pour voir sur l'écran ciré les images renversées des objets placés en avant. C'est le principe même de l'appareil photographique. Les interstices entre les feuilles des arbres agissent comme le trou du couvercle de la boîte et le sol comme l'écran ou la plaque sensible et l'on voit jouer sous un arbre des ronds qui sont des images du soleil. Ordinairement ce ne se sont pas des cercles mais des éclipses de soleil, le même phénomène se produit, mais les images, celles du soleil partiellement éclipsé, sont des petits croissants qui couvrent le sol.

(Suite et fin, édition du 18 juillet)



Si vieux que vous viviez, vous n'épuiserez pas votre revenu de retraite.

L'assurance-vie permanente vous offre une pension garantie votre vie durant

Avec une assurance-vie permanente, vous pouvez songer à votre retraite avec la certitude absolue que le revenu garanti par votre police vous sera payé. Le capital de l'assurance-vie permanente est garanti. Tous les montants ont été soigneusement calculés et sont stipulés dans la police: somme assurée et valeurs comptant indiquent clairement le montant des économies que vous investissez pour l'avenir... sans incertitude, sans risque. Ce sont là des garanties qu'aucun autre système d'épargne à long terme ne peut vous offrir.

L-363CF

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

<p>Mesdames, confiez-nous la</p> <h2 style="margin: 0;">Réparation</h2> <p style="text-align: center; font-size: 0.8em;">DE votre</p>	<h1 style="margin: 0;">Laveuse</h1>	<ul style="list-style-type: none"> • Avons toutes les pièces en Magasin. • Réparation Rapide. • Livraison à domicile. <p style="font-size: 0.8em;">Téléphone-nous. Nous irons chercher votre Machine et la mettrons comme neuve.</p>
---	-------------------------------------	---

Vaillancourt
Machinerie Enr.

Tél. 362-2336 — Plessisville, P. Q.

La question de la pression de l'eau étudiée à Plessisville

La question de la pression de l'eau potable de la ville de Plessisville a été discutée sérieusement à la dernière assemblée du conseil, cette semaine.

L'ingénieur, M. Adrien Corriveau, a donné un rapport de la situation telle qu'il l'envisage.

A son avis, c'est en employant la grosse pompe qui serait mise en marche à la nouvelle installation de puits layne, lesquels vont entrer en fonction, qu'on obtiendrait le plus de satisfaction.

Il a aussi été question de placer une pompe spéciale pour le quartier de la rue du Collège, sur la rue St-Calixte, à la hauteur de cette artère, mais l'ingénieur ne considère pas cette solution comme la meilleure. M. Corriveau croit qu'en remplaçant 200 pieds de tuyaux et en branchant le réseau de distribution sur une grosse pompe les résultats seraient meilleurs.

Tout le réseau à remplacer

Comme bien on pense, le réseau des tuyaux de distribution est composé d'éléments d'âges différents et de dimensions qui ne sont plus adéquates à la demande actuelle, puisqu'ils ont été placés là quand rien ne permettait de prévoir les développements. Certains tuyaux sont vieux de 50 ans et pas-

sablement sclérosés par la rouille, ce qui diminue encore leur diamètre intérieur.

Selon M. Corriveau, des essais seront fait pour observer le degré d'oxydation et d'encrassement des tuyaux. Les plus mauvais seront remplacés le plus tôt possible, mais il faut prévoir un réajustement général qui se fera petit à petit, au fur et à mesure des circonstances et des possibilités de la ville.

Enfin, on croit pouvoir assurer les citoyens du quartier de la rue du Collège que la pression sera suffisante dès que les travaux actuellement en cours seront terminés, à savoir vers le 15 courant.

La semaine de l'habitation

Au cours de la même assemblée, une lettre signée de M. Jacques Leclerc, de la maison Matério-Plessis, secrétaire du comité régional de la semaine de l'habitation, fait savoir que les manifestations de clôture de cette publicité nationale annuelle des gens de la construction, aura lieu, pour les villes-sœurs, à Plessisville, au mois de septembre. On ignore encore le détail des activités, mais on suppose que des reines seront élues dans chaque ville et que la gagnante sera élue reine des Bois-Francis à Plessisville.

Courrier de Ste-Sophie

BAPTEME:

Joseph, Rosaire, Mario, fils de M. et Mme Raymond Laflamme (Henriette Provencher).

Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Laflamme grands-parents de l'enfant.

Porteuse: Mlle Lauréanne Provencher.

NOTES SOCIALES:

M. Henri Lamontagne et sa fille Diane étaient en visite récemment à St-Siméon chez M. et Mme Gaston Paradis.

M. et Mme Emile Beaudoin, Michel, Jean-Claude et Marie-Josée Beaudoin, visitaient récemment Mme Albert Brière de St-Agathe des Monts.

M. et Mme René Gosselin, M. Urbald Gosselin se rendaient à Belle Vallée, Ont., la semaine dernière afin de rendre visite à M.M. et Mmes Arthur, Lucien, Urbain et

Boutin Gaétan, distinction, Dubois Serge, succès, Faucher Onil, distinction, Lambert Jean-Pierre, succès, Marcoux Donald, succès, Nadeau, Michel, succès, St-Pierre René, distinction, Trépanier Victor, distinction, Vigneault Jean-Pierre, grande distinction, Beaudoin Florence, distinction, Bécotte Diane, distinction, Bergeron Diane, grande distinction, Côté Edith, grande distinction, Dargy Elisabeth, succès, Lamontagne Carole, distinction, Marcoux Germaine, distinction, Marcoux Lisette, distinction, Perreault Claire, succès, Roy Gaétane, succès, Ruel Justiane, distinction, Vigneault Brigitte, grande distinction. Nos félicitations.

DOCTEUR
Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, - Tél.: 362-2321
1667 avenue St-Louis

DOCTEUR
Guy Pelletier
CHIRURGIEN-DENTISTE
1731, rue St-Calixte, Tél.: 362-7016
Plessisville, P. Q.

Dr M. Morin
CHIRURGIEN-DENTISTE
1582 Ave St-Laurent
Tél.: 362-2083 - Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises avec supports
2 valises - \$24.95
3 valises - \$29.95
Toutes les couleurs
Chez Robert Enr.
40, Notre-Dame Est,
Victoriaville, Qué.
Tél: PL. 2-4720

Certificats d'étude à Ste-Sophie

10e A. S.:

Mlle Hortense Côté o.m.m.i. inst.

Bergeron Jocelyne, grande distinction, Beaulieu Jeannette, distinction, Bibeau Thérèse, succès, Cuillier Lucie, distinction, Côté Colette, succès, Russel Lucie, distinction.

10e A. G.:

Belisle Huguette, succès, Ducharme Mlle Fleurette, succès, Grégoire Louise, succès, Laroche Aline, succès, Marcotte Bernadette, distinction, Marcotte Monique, suc-

cess, Turgeon Claire, succès.

9e A. S.:

Mlle Thérèse Michaud o.m.m.i. institutrice.

Lamontagne Nicole, grande distinction, Marcoux Judith, grande distinction, Vigneault Monique, grande distinction.

9e A. G.:

Vigneault Denyse, distinction, Vigneault Renée, succès.

7e A.:

Mme Fabiola L. Provencher, inst.

Agents Demandés

JITO A BESOIN DE QUELQUES BONS HOMMES pour vendre 225 nécessités domestiques moyennant 45% de commission. Expérience pas nécessaire - nous vous aidons. Offrons spéciaux économiques chaque mois - primes. Essayez 30 jours sans risque.

JITO, Dépt. 26
5130 St-Hubert, - Montréal

Cours Privés à partir du 15 juillet
Français, Mathématique, Géométrie, Algèbre Latin pour aspirant au cours classique, etc.

S'adresser après 5 heures à :

Hélène Bussièrès, Inst.
Téléphone: 362-2413
Plessisville, P. Q.

(N 4, 11 juillet 63).

Cheval Reproducteur

M. RAYMOND TARDIF offre les services d'un cheval reproducteur, belge classé "A" âgé de trois ans. Prix raisonnable.

S'adresser à :

Raymond Tardif
10-ième rang. - Plessisville

(P. 20, 27 juin, 4 juil 63).

Chalets à Louer ou à Vendre

DEUX Chalets meublés, électricité et eau courante, sur la rivière Bécancour, à St-Louis.

S'adresser à :

Armand Bernier
Tél. 8-s-2 - Manseau, P. Q.
Cté Nicolet

(P 11, 18 juillet 63)

Nous sommes acheteurs

de Bois Francs et BILLES de longueur de 26 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s. v. p. communiquer avec nous

National Box & Lumber

Co. Ltée
1819, rue Ste-Anne, Tél. 362-2560
Plessisville, P. Q.

TEL. RES.: et BUR.: 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES
Vie... Feu... Autos... Accidents... Responsabilité.

1308, rue Napoléon, PLESSISVILLE
(Près de l'église St-Calixte)

Représentant pour la vie: Sun Life du Canada

TEL.: 362-2170

1652 Avenue St-Louis

J. H. Bélanger Enrg.

Courtier d'Assurances

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
PLESSISVILLE, - P. Q.

Mlle Irène Bélanger, C. D'A. Ass., en Assurances générales, répondra à vos demandes.

1563, Avenue St-Edouard,

TEL.: 362-2138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)

Rue St-Edouard.

Maurice Gosselin, M. Fidèle Gosselin, ainsi que chez M. et Mme Lionel Goudreau.

M. Omer Vigneault visitait dernièrement M. et Mme Antonio Vigneault, de Belle-Vallée, Ont.

M. et Mme Maurice Pellerin, M. Raoul Vigneault de Montréal M. et Mme Fernand Jutras, de Valleyfield étaient en visite récemment chez M.M. et Mmes Armand Vi-

gneault, Fernand Pellerin, Aimé Perreault ainsi que chez Mme Fidèle Morin.

Récen mariage à Toronto

Le mariage de M. Jean-Marc No-

let, rembourreur à Toronto, et fils de Mme Léo Nolet autrefois de Plessisville, fut célébré en l'église St-Pierre à Toronto, le 29 juin avec Mlle Sandra Stier.

A cette occasion Mme Léo Nolet de Victoriaville ainsi que Mlle Jacqueline Nolet de Montréal, M. et

Mme Yvon St-Pierre (Aurore Nolet) de Montréal, M. et Mme Roger Piché de Victoriaville se rendirent à Toronto pour le mariage.

M.M. Paul, Raymond, André et Pierre Nolet de Toronto étaient également présents.

• TRAVAUX MUNICIPAUX • STRUCTURES METALLIQUES
• BETON ARME • PREPARATION DE SOUMISSIONS
• EPURATION DES EAUX USEES

André CHAMBERLAND Ing. P.
Ingénieur-conseil
1588 St-Laurent Tél.: 362-2621 Plessisville

LA LAURENTIENNE
Compagnie Mutuelle d'Assurance
Succursale LES BOIS-FRANCS
Bureau 1628 avenue St-Louis
Téléphone: 362-7720 - PLESSISVILLE
ARSENE ROUSSEAU, gérant

MA 3-0482
Lucien Racine, C. A.,
COMPTABLE AGREE
265 - 65-ième rue Ouest, Charlesbourg, Québec, (7)

Tél.: 362-2500 1936 rue Vaillancourt
JEAN-PAUL LANGEVIN, r. i. a.,
Comptable - Administration Industrielle
Prix de Revient
SPECIALITE: IMPOTS SUR LE REVENU
PLESSISVILLE, Qué. C. P. 1087

Tél.: 362-2522 C. P. 118
Geo. Dupont
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Tél.: Bur.: FE 5-7597 - 570 Notre-Dame Nord
Tél.: Rés.: FE 8-1265 - Thetford-Mines
Paul André Caouette
BA - - MAAPQ - - MRAIC
ARCHITECTE
Diplômé des Beaux-Arts.
THETFORD-MINES, P. Q.
INFORMATION A PLESSISVILLE: TEL 362-7227

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.R.Q. - DIPLOME DES BEAUX ARTS - M.R.A.I.C.
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P. Q.
TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515 - RESIDENCE: FE: 5-5202

Tél.: 362-7261 C. P. 248
Jacques Gagné
B. A. LL. L. Avocat et Procureur
1628 Ave St-Louis - Plessisville
HEURES DE BUREAU
Tous les jours Soir
9.00 à 12.00 heures Vendredi de 7.30 à 9.00 heures
2.00 à 5.00 heures fermé le samedi toute la journée.

Tél.: 362-2435 1265, rue St-Calixte
Jean-Louis Fradette
Courtier d'Assurances agréé
Vie - Feu - Automobile - Accidents
Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.
PLESSISVILLE, - P. Q.
Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C. (cultivateur ou non).

CAS URGENTS
Si votre médecin n'est pas là
appelez à l'hôpital - - Tél.: 362-7351

Tél.: 362-2127
Dr Raymond Charron
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-2224
Dr JULES CANTIN
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
Heures de Bureau
Après-midi: 1.30 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres
Excepté le mercredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7235
Dr J.-A. Blais, D. H. P.
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7157
Dr Bertrand Savoie
MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
Heures de Bureau
11 hres à midi - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Tél.: 362-2655
Dr Jules Boisvert
MEDECIN - CHIRURGIEN
1628 Avenue St-Louis, - Plessisville, P. Q.
Heures de bureau:
11 hres à midi 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres
(Excepté le mercredi après-midi)
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Dr Gabriel Giguère
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Heures de bureau:
Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi)
Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi
1578, Avenue St-Edouard - Tél.: 362-7777 - Plessisville

Dr P. J. Houde
MEDECIN - CHIRURGIEN
Obstétrique - Rayons X
LYSTER, P. Q.
Bureau: 11 hres à Midi.
2 h. à 5 h. - 7 h. à 9 h. p. m. tous les jours
Mardi: Inverness, 9 h. à Midi.

C. Benoit Chartier,
NOTAIRE, B. A. LL. L.
Cessionnaire des greffes des notaires
L. R. GILBAILL (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS J. G. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard, - Plessisville, P. Q. - Tél. 362-2152

Tél.: 362-2018 C. P. 550
Tétreault & Tétreault
NOTAIRES
1588 Ave St-Laurent, Plessisville.
Me Jean TETREAU, B. A., LL. B., Stg. D.
Notaire & Syndic
Me Gaston TETREAU, B. A., N. P.
Aussi bureaux à Inverness, St-Ferdinand d'Halifax
Black-Lake, Qué.

Téls.: Bur. 362-2288 1806 St-Louis C. P. 728
Rés.: 362-2597
L. Antonio Gingras, Ltée
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P. Q.
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE
POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS
Représentants: L. Antonio Gingras et Jean-Guy Gingras
Spécialité: PLAN FAMILIAL

Elu vice-président



GUY RENAUD, B. Com., C.G.A., a été élu vice-président de la Canadian Automobile Association lors de l'assemblée générale annuelle, tenue à Banff, Alberta, ces jours derniers. M. C. G. Carter, de Winnipeg, fut élu président.

M. Renaud est président de la Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec et vice-président exécutif du Club Automobile Québec.

La Canadian Automobile Association est la fédération des clubs automobiles canadiens, à but non lucratif, groupant au-delà de 700,000 membres canadiens.

ENCOURAGEZ

NOS ANNONCEURS

Madame Raymond Ferron

et ses Enfants

Joscelyn et Sylvie

Les Familles Ferron et Paris

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, service rendus, lors du décès accidentel de

Monsieur Raymond Ferron.

Plessisville, juillet 1963.

Madame Roger Neault

Monsieur et Madame Gérard Neault

Monsieur et Madame Daniel Cloutier

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Monsieur Roger Neault

Plessisville, juillet 1963.

Avis et remerciements

Madame YOLANDE TALBOT-DUBOIS avise sa clientèle qu'elle a vendu son Salon de Coiffure, connu sous le nom de "SALON BIENVENUE" à Mme JEAN-PAUL GAMACHE de Plessisville et en profite pour remercier ses clientes de l'encouragement reçu au cours des dix années qu'elle a opéré son Salon.

Elle vous assure de son meilleur souvenir.

Mme Yolande Talbot-Dubois,

Plessisville, P. Q.

Avis spécial

Le Magasin "LA BONBONNIERE Enr." désire annoncer que les lignes de BONBONS et CHOCOLATS seront écoulées au PRIX COUTANT d'ici le PREMIER AOUT, pour ensuite continuer la ligne de

Réceptions de Fanlaises Préparées

tels que: Sandwiches, Salades, Canapés, Biscuits, Gâteaux, le tout fait à la maison.

Pour ceci, vous n'aurez qu'à communiquer par téléphone Nos. 362-2344 ou 362-2530, à Plessisville. Faites donc préparer vos petites réceptions par "LA BONBONNIERE Enr." qui se fera alors un plaisir de vous servir au-delà de vos désirs.

La Bonbonnière Enr.

Huguette Tardif - Bérubé - Tél. 362-2344 ou 362-2530
1505, AVE ST-JOSEPH, PLESSISVILLE, P. Q.

Fermé pour Vacances

Nous prions tous nos clients de prendre note que notre établissement sera fermé,

Du 14 au 28 juillet 1963 inclusivement

pour raisons de vacances

La Cordonnerie ALBERT LANDRY
Plessisville P. Q.

Un appel aux amateurs locaux

Les Braves de Plessisville sont privés de leur stade

Les Braves de Plessisville, qui dominent depuis plusieurs semaines le classement de la ligue Provinciale du Québec, devront voyager plus souvent qu'à leur tour pour au moins quelques jours.

Le stade de baseball, où évoluent les Braves, a été visité par un solide coup de vent, avec le résultat que tout ce qui était debout est aujourd'hui sur le dos!

La clôture entourant le terrain a été emportée, le filet protecteur s'est envolé, quatre ou cinq poteaux

reflecteurs sont tombés. En un mot ce fut un dur quart d'heure dans la vie du stade.

Jusqu'à nouvel avis toutes les parties locales des Braves sont reportées à plus tard. Les dommages s'élevaient à quelques milliers de dollars.

Le publiciste du club, M. Denis Cormier a annoncé que la direction du club, conjointement avec les autorités municipales, ont décidé de lancer un appel aux sportifs de Plessisville pour aider à la recons-

Fermé pour Vacances

Le Salon Française sera fermé

Du 14 au 25 juillet 1963

pour raisons de vacances.

SALON FRANCOISE

Mlle Française East, prop.

Plessisville, P. Q.

La croix lumineuse de Laurierville a été renversée par la tempête de vent

La tempête de vent qui s'est abattue sur la ville de Plessisville le 2 juillet dernier s'est également fait sentir à Laurierville.

En effet, la croix lumineuse qui était accrochée au flanc de la montagne située à environ un mille de la municipalité, a été littéralement arrachée de son socle et renversée sur le sol.

Cette croix d'une hauteur de 30 pieds avait été installée en 1954, lors des fêtes du Centenaire de la localité, par M. Gérard Gagné, un ancien citoyen.

Par la suite, la croix, qui avait été érigée sur le terrain de M.

titulatrice de Granby, directeurs.

Débats animés

Le thème du congrès "Le film documentaire au service de la communauté" a amené d'intéressants débats, auxquels ont participé 75 délégués de toute la province... Un délégué du Ministère de la Jeunesse a assisté aux assemblées. De très nombreuses résolutions visant à la mise en vigueur et à l'implantation du système audiovisuel dans les différentes sphères de l'éducation ont été adoptées. Nos félicitations à M. Gagné et meilleurs vœux de succès.

EN VACANCES

M. Hervé Poisson fait part à sa clientèle que son atelier de CORDONNERIE sera fermé

Du 21 au 27 juillet 1963

La Cordonnerie Hervé Poisson

Plessisville P. Q.

Mtre Jacques Gagné de Plessisville réélu Président Provincial de la Fédération des Conseils du Film...

Me Jacques Gagné a été réélu

à la présidence provinciale de la fédération des conseils du film et des cinémathèques, lors du congrès provincial qui s'est déroulé, du 28 juin, au 3 juillet, à Rivière-du-Loup. Les délégués de Plessisville étaient, outre Me Jacques Gagné, Mlle Marcelle Roger, Nicole Fontaine et M. Jean-Pierre Houde.

Nouveau conseil

Le nouveau conseil élu se compose comme suit: MM. Jacques Gagné, président, Yvon Lavallée, de Montréal, spécialiste en enseigne-

ment audio-visuel, 1er vice-président, J.-Marc Bougeois, professeur de Alma, second vice-président, Mlle Française Matte, cinémathécaire à Laval, secrétaire, Mme Henri Pettigrew, du Conseil du Film de Rivière du Loup, trésorière, Mlle Madeleine Martin, cinémathécaire de Chicoutimi, M. Wilbrod Cormier, du Conseil du Film de Ville Jacques Cartier, F. X. Légaré, directeur d'éducation au Conseil Central des Syndicats de la région de Rimouski, Mlle Margot Seney, ins-

Le nouveau Club des Adolescents à Plessisville

La grande question d'actualité, cette semaine, à Plessisville, est le nouveau club des adolescents.

Du côté des jeunes filles, comme du côté des garçons, l'affaire va bon train.

Mlle Céline Brissette, en charge du club Hélène Boucher donne, cette semaine, le programme général qui sera discuté en groupe par les membres. On pense à faire de tout. Du théâtre, de l'artisanat (email sur cuivre, raphia, vannerie, dessin etc.) danses folkloriques, randonnées à bicyclette, campement, ballon panier.

Les équipes se constituent déjà. Plusieurs dirigeants de mouvements de jeunesse qui ont des responsabilités provinciales ont les yeux tournés vers cette expérience ce qui intéresse les jeunes de 14 à 16 ans.

Mlle Claudette Rodrigue, secrétaire à la rédaction de la revue "Claire" bien connu de toutes les étudiantes de la province, sera à Plessisville, mercredi ou jeudi, pour étudier sur place le fonctionnement de ce nouveau club.

Chez les garçons

M. Léo Dutil, moniteur en chef du club Tarzan, pour les adolescents du même âge, attend, comme nous l'avons annoncé dernièrement une visite du R. P. Lupien, qui doit passer quatre jours à Plessisville, pour y donner des cours de cyclotourisme aussi bien aux garçons qu'aux jeunes filles.

D'autre part, le 16 et le 23 juillet, M. Louis Turgeon, de l'Association forestière des Cantons de l'Est, viendra donner des cours pratiques de protection forestière aux jeunes du Club Tarzan, qui se rendront, en groupe, à bicyclette, à la ferme de M. Jules Roberge, qui est située, à N.-D. de Lourdes.

M. Léo Dutil annonce que des campements auront lieu, à Plessisville, chaque semaine, où les membres pourront s'adonner à tous les

En voyage

Le 29 juin M. et Mme Noël Samson sont allés au Sanctuaire de Notre-Dame du Cap où ils ont aussi passé la nuit.

Le lendemain ils se sont rendus visiter La Tuque et les environs, et revinrent enchantés de leur voyage.

Noël Gingras, dans le rang Scott, fut entretenue par les municipalités de Laurierville et de St-Julie.

Les paroissiens qui cultivaient une certaine fierté pour ce monument commémoratif espèrent fortement que les municipalités concer-

nées, s'occuperont de faire exécuter dans un avenir rapproché, les réparations nécessaires pour remettre la croix sur sa base. Il en coûtera probablement quelques milliers de dollars pour réparer les dommages.

'Le stade local subit de lourds dégâts'

Après être allé subir une défaite dans la ville de l'amante, mercredi soir, les Braves de Plessisville ont été inactifs depuis.

La grande majorité des amateurs de baseball ont entendu parler du grand bouleversement qu'a subi le stade local. Bouleversement, c'est le cas de le dire, car la grande clôture a volé en l'air comme un jeu de cartes, le filet protecteur a décidé de quitter les lieux et ce qui est plus grave, quatre tours pour les réflecteurs ont lourdement été endommagées.

Le tout se passa mardi soir, le 2 juillet, pendant dix minutes envi-

ron. La direction de l'équipe ne tarda pas à faire les démarches nécessaires pour voir à la réparation des "poteaux cassés".

Les arrangements définitifs n'ont pas encore été baclés en ce qui regarde le système électrique, mais il est probable que les Braves pourront évoluer devant leurs supporters bientôt.

Des convées seront probablement organisées pour la réparation de la clôture. Ceux qui voudront prêter leur concours n'auront qu'à communiquer avec les membres du bureau de direction des Braves.

Remerciements

Monsieur et Madame Gérard Jean et leur famille

remercient tous leurs parents et amis, sans oublier les dévoués organisateurs, pour la belle démonstration d'estime et de considération dont ils ont été l'objet, à l'occasion de leur départ de St-Pierre Baptiste pour St-Lambert. Ils garderont de cette manifestation le meilleur souvenir et les invitent à se rendre les voir dans leur nouvelle résidence. St-Lambert, juillet 1963.

Théâtre COLONIAL

COMPLETMENT "AIR CLIMATISE"

TEL.: 362-2228 - Rue St-Edouard PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Jeudi, vendredi, samedi 11, 12, 13 juillet
ACTION ET DRAME
EN PROGRAMME DOUBLE

"Le roi des chevaux sauvages"

En Cinémascope et en Couleurs
avec George Montgomery, Diane Brewster
Version française de "King of the Wild Stallion"

— EN PLUS —

"UNE FEMME EN ENFER"

avec: Suzan Hayward, Richard Conte, etc.
Version française de "I'll cry tomorrow"

Dimanche, lundi, mardi, 14, 15, 16 juillet,
CINEMASCOPE ET COULEURS
ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

"La terreur des mers"

avec: Don Megowan, Sylvain Pampanini, etc.
Version française de "Guns of the Black Witch"
Action... terreur... drame... amour... aventures...
En plus actualités et un sujet court en Technicolor

HEURES DES SPECTACLES

Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.
Lun. Mar. Mer. Jeu. Ven. une seule représentation à 7.45 heures P. M.
Samedi: 7.00, 8.15 et 10.00 heures P. M.

Mme Jean-Paul Gamache

FAIT L'ACQUISITION DU

Salon Bienvenu

Le SALON BIENVENUE à Plessisville a un nouveau propriétaire en la personne de Mme Jean-Paul GAMACHE de notre ville. Celle-ci en a pris possession le 2 juillet dernier et continue à donner aux dames et demoiselles le même service, tel que le faisait Mme Yolande Talbot Dubois, l'ancienne propriétaire.

MADAME GAMACHE aura le même personnel et c'est la raison pour laquelle elle assure entière satisfaction à toutes celles qui voudront bien l'encourager. De plus, MADAME GAMACHE a confié la gérance de son établissement à sa fille

Mlle Denise Gamache

Esthéticienne - Visagiste

Mlle Denise Gamache, graduée de l'Institut EDITH SEREL, maison de réputation qui représente au Canada le maître FERNAND AUBRY de Paris. Mlle GAMACHE est donc toute qualifiée pour répondre à vos demandes.

Permanent... Ondulations... Teintures... Coupe de Cheveux... Aussi, service d'une Esthéticienne, soient: Massage Facial, Traitement de la peau en général, Maquillage, etc. voilà ce que vous offre le SALON BIENVENUE de Plessisville.

Mesdames, Mesdemoiselles votre encouragement est sollicité... Satisfaction garantie et une courtoisie vous est assurée.

SALON BIENVENUE

Mme Jean-Paul Gamache prop.
1602, rue St-Galixte - Tél. 362-7420
PLESSISVILLE - P. Q.